

**A L G E M E N E L E V E R I N G S V O O R W A A R D E N**  
**VAN VLIET AUTOMOBIELBEDRIJVEN B.V.**  
gevestigd te Nieuwerkerk a/d IJssel

**Art. 1 Algemeen**

Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op al onze aanbiedingen en overeenkomsten door of vanwege ons aangegaan, zoals strekkende tot verkoop, verhuur, levering van zaken en/of het verrichten van diensten. Van deze voorwaarden afwijkende en/of aanvullende bedingen gelden slechts, indien deze door ons schriftelijk zijn bevestigd en gelden uitsluitend voor dat speciale geval of die speciale overeenkomst. Bij tegenstrijdigheid van deze verkoopvoorwaarden met voorwaarden van de wederpartij prevaleren onze verkoopvoorwaarden, doch worden die van de wederpartij in ieder geval uitdrukkelijk van de hand gewezen.

**Art. 2 Aanbieding**

Alle aanbiedingen en prijsopgaven zijn vrijblijvend, tenzij deze een termijn voor aanvaarding bevatten, in welk geval de aanbidding na deze termijn vervallen is.

Onze opgave van gewicht, snelheid, brandstof of energieverbruik, etc. geschiedt steeds bij benadering, doch zijn voor ons niet bindend.

Bestel- of fabrieksnummers in een aanbidding, orderbevestiging of briefwisseling zijn slechts aanduidingen voor onze binnendienst. Hieraan kan de koper/opdrachtgever geen rechten of aanspraken ontleen, hoe ook genaamd of in welke vorm dan ook.

**Art. 3 Totstandkoming**

De overeenkomst komt tot stand, indien ons aanbod vrijblijvend is, op het moment dat ons aanbod door de wederpartij

schriftelijk wordt aanvaard, echter wij behouden ons het recht voor ons aanbod binnen 2 dagen na ontvangst van de schriftelijke aanvaarding te herroepen, behoudens in het geval het een natuurlijke persoon betreft die niet handelt in de uitoefening van een beroep of bedrijf (consumentenkoop) en deze bevoegdheid niet tevens in de aanbieding van de overeenkomst zelf is opgenomen en die gebondenheid niet meer van hem kan worden geveerd.

De overeenkomst komt tot stand indien ons aanbod onherroepelijk is, op het moment van ontvangst van de schriftelijke aanvaarding van de wederpartij binnen de gestelde termijn.

Indien een aanvaarding door de wederpartij van het aanbod afwijkt, dan geldt dit als een nieuw aanbod van de wederpartij en als verwerping van ons gehele aanbod, ook indien slechts sprake is van afwijking op ondergeschikte punten.

Indien de wederpartij een bod doet en/of een opdracht geeft, is onzerzijds uitsluitend sprake van een aanvaarding indien wij dit aanbod en/of deze opdracht schriftelijk aanvaarden, danwel wanneer wij aan Uw uitvoering van de opdracht zijn begonnen.

Personeelsleden, die geen uitdrukkelijke schriftelijke procuratie hebben, zijn niet bevoegd een overeenkomst namens ons tot stand te brengen.

Het risico voor de juiste ontvangst van telegrafische of telefonische orders/opdrachten is voor de koper/opdrachtgever. Uitvoering van aldus geplaatste orders/opdrachten, alsmede de daaraan verbonden kosten, komen, ook als deze later verkeerd blijken te zijn ontvangen, voor rekening en kosten van de koper/opdrachtgever.

#### Art. 4 **Betaling**

Tenzij schriftelijk anders is overeengekomen, dient betaling door de wederpartij contant te geschieden, uiterlijk bij aflevering van de zaken, resp. na het uitvoeren van de werkzaamheden. Deze termijnen gelden als fatale termijnen bij het verstrijken van welke de wederpartij in verzuim is.

Wij hebben op ieder moment het recht een gedeelte van de koopsom en/of anderszins door ons op grond van de overeenkomst

gefaktureerde bedragen bij vooruitbetaling te verlangen, danwel terzake een bankgarantie te verlangen, onverminderd het ons toekomend retentierecht. De resterende prijs dient contant te geschieden, uiterlijk bij aflevering van de zaken, resp. na het uitvoeren van de werkzaamheden. De hiergenoemde termijnen gelden als fatale termijn.

Indien betaling na de op- of aflevering wordt overeengekomen, is de wederpartij verplicht de verschuldigde prijs te voldoen binnen 30 dagen na faktuurdatum, welke termijn eveneens een fatale termijn is.

Korting of beroep op compensatie door de wederpartij wordt niet toegestaan, tenzij schriftelijk anders overeengekomen. Dit geldt niet in het geval van consumentenkoop voor zover compensatie betreffende.

Betaling dient te geschieden in Nederlandse valuta, tenzij schriftelijk overeengekomen is dat zulks kan geschieden in buitenlandse valuta. Indien is overeengekomen dat betaling niet in Nederlandse valuta zal plaatsvinden, komt behoudens andersluidende uitdrukkelijke afspraak, het risico van waardevermindering van de valuta waarin verkocht is t.o.v. de gulden op het tijdstip van betaling aan ons, voor risico van koper/opdrachtgever die aldus verplicht kan worden het prijsverschil ten gevolge van de gewijzigde valuta na te betalen.

Bij niet-betaling binnen de termijn als genoemd sub 1 van dit artikel, is een contractuele rente verschuldigd, gelijk aan een rentepercentage van 1% per maand, waarbij een gedeelte van de maand voor een volle maand wordt gerekend, ingaande de eerste dag van de in sub 1 genoemde betalingstermijnen.

Bij niet-betaling binnen de in sub 1 t/m sub 3 genoemde termijnen hebben wij het recht het door de wederpartij verschuldigde bedrag te verhogen met incassokosten, zodra wij genoodzaakt zijn de vordering aan derden ter incasso uithanden te geven. De buitengerechtelijke incassokosten worden ten deze gesteld op het incassotarief van de Nederlandse Orde van Advocaten, met een minimum van f70,--, te vermeerderen met BTW.

Door de wederpartij gedane betalingen strekken steeds ter

voldoening van alle verschuldigde rente en kosten en vervolgens van vorderingen uit de overeenkomsten die het langst opeisbaar zijn.

Wij zijn gerechtigd in geval van wijzigingen in de persoonlijke of zakelijke situatie van koper/opdrachtgever (zoals o.a. fusie, bedrijfsbeëindiging, faillissement, surséance van betaling, beslaglegging, onder curatelestelling, liquidatie, insolventie) naar keuze de lopende overeenkomst zonder rechtelijke tussenkomst ontbonden te verklaren en het verkochte onder ons te nemen, danwel daartoe zekerheidsstelling te verlangen en in welke situatie onze vordering in ieder geval direct opeisbaar is.

#### Art. 5      **Opschorting/retentierecht**

Wanneer de koper/opdrachtgever ingebreke is en ondanks sommatie ingebreke blijft met de verplichting de door ons gevraagde zekerheid te stellen of met enige andere verplichtingen jegens ons, hebben wij het recht de (koop)overeenkomst zonder rechtelijke tussenkomst ontbonden te verklaren, zonder tot enige schadevergoeding gehouden te zijn. Krachtens ons in art. 6 geformuleerd eigendomsvoorbehoud krijgen wij in het geval van ontbondenverklaring van de overeenkomst het recht en de toestemming van koper/opdrachtgever het verkochte goed, waarvan de eigendom voorbehouden werd als eigenaar, tot ons te nemen. In een dergelijk geval zijn wij tevens gerechtigd alle door koper/opdrachtgever aan ons verschuldigde bedragen onmiddellijk opeisbaar te verklaren en op te eisen.

Wij hebben het recht onze prestatie op te schorten indien de wederpartij niet aan al haar voor of na de door ons te verrichten prestatieverplichtingen voldoet, danwel indien na het sluiten van de overeenkomst tot onze kennis gekomen omstandigheden ons goede grond geven te vrezen dat de wederpartij haar verplichtingen niet zal nakomen, behoudens afwijkend dwingend rechtelijke bepalingen.

Wij kunnen het recht van retentie uitoefenen op alle zaken waarop de uitvoering van de overeenkomst betrekking heeft en welke wij in het kader van de overeenkomst feitelijk van de wederpartij onder ons hebben, indien de wederpartij de kosten samenhangend met de uitvoering van de overeenkomst, of andere met de wederpartij gesloten overeenkomsten voortvloeiend uit

zaken die wij regelmatig met de wederpartij hebben gedaan, geheel of gedeeltelijk niet voldoet. Dit geldt ook t.a.v. die kosten die wij hebben moeten maken terzake van de zorg die wij t.a.v. de zaak in acht dienen te nemen.

Wij kunnen het retentierecht uitoefenen op zaken van de wederpartij indien deze de kosten van de werkzaamheden aan de zaak niet of niet in zijn geheel voldoet, ook indien het kosten van eerdere door ons verrichte werkzaamheden aan dezelfde zaak betreft. Het retentierecht wordt niet uitgeoefend indien de wederpartij voor onderhavige kosten voldoende vervangende zekerheid heeft gesteld.

#### Art. 6 **Eigendomsvoorbehoud**

Door ons afgeleverde en/of te leveren zaken blijven ons eigendom totdat de wederpartij alle verplichtingen m.b.t. door ons aan de wederpartij, krachtens de overeenkomst, geleverde of te leveren zaken of krachtens een zodanige overeenkomst tevens ten behoeve van de wederpartij verrichte of te verrichten diensten, alsmede de vorderingen wegens tekortschieten in de nakoming, van zodanige overeenkomst, door de wederpartij aan ons zijn voldaan. Het is de wederpartij uitdrukkelijk niet toegestaan deze zaken te verpanden, te vervreemden, te verhuren of onder welke benaming ook aan derden in gebruik af te staan.

Indien derden enig recht op de onder eigendomsvoorbehoud geleverde zaken willen vestigen of doen gelden, is de wederpartij verplicht ons zo snel mogelijk als redelijkerwijs verwacht mag worden hier van op de hoogte te stellen.

De wederpartij is verplicht op eerste verzoek van ons:

- A) de onder eigendomsvoorbehoud geleverde zaken te verzekeren en verzekerd te houden tegen brand, ontploffings- en waterschade, alsmede tegen diefstal en de polis van deze verzekeringen ter inzage te geven;
- B) alle aanspraken van de wederpartij op verzekeraars m.b.t. de onder eigendomsvoorbehoud geleverde zaken te verpanden aan ons op de manier die wordt voorgeschreven in art. 3: 239 BW;
- C) de vorderingen die de wederpartij verkrijgt jegens zijn afnemers bij het verkopen in het kader van zijn normale

bedrijfsuitoefening van onder eigendomsvoorbehoud door ons geleverde zaken te verpanden aan ons op de manier die wordt voorgeschreven in art. 3: 239 BW;

- D) de onder eigendomsvoorbehoud geleverde zaken aan te merken als het eigendom van ons;

#### Art. 7 **Levering**

Opgegeven levertijden en/of opgegeven opleveringsdata zullen nimmer zijn te beschouwen als fatale termijnen tenzij schriftelijk anders is overeengekomen. Bij niet tijdige levering en/of oplevering dienen wij derhalve schriftelijk ingebreke te worden gesteld onder vermelding van een redelijke termijn tot nakoming. Een redelijke termijn is in ieder geval de in de branche als redelijk geldende termijn, doch tenminste 3 weken. Bij overschrijding van de vermoedelijke leveringstermijn van de geleverde zaak kan de koper de verkoper schriftelijk ingebreke stellen. Indien de verkoper 3 weken na die ingebreke stelling de zaak nog niet heeft afgeleverd heeft de koper het recht de overeenkomst zonder rechtelijke tussenkomst ontbonden te verklaren. Indien wij alsnog binnen de gestelde termijn van 3 weken de zaak leveren zal een eventuele prijsverhoging binnen deze termijn niet worden doorberekend.

Indien de overschrijding van de vermoedelijke, danwel vast overeengekomen leveringstermijn van de zaak te wijten is aan overmacht aan onze zijde, zijn wij en de wederpartij niet langer aan de overeenkomst en de daarvan eventueel deeluitmakende inruil gebonden. In dat geval heeft de wederpartij de keuze in te stemmen met een latere levering van de zaak, danwel ons zo spoedig mogelijk schriftelijk mede te delen van de overeenkomst af te zien.

De opgegeven leveringstijden en/of opleveringsdata zijn gebaseerd op de ten tijde van het sluiten van de overeenkomst geldende (werk)omstandigheden en op tijdige levering van de voor de uitvoering van het werk door ons bestelde materialen en/of onderdelen.

Levering geschiedt af ons bedrijf, tenzij schriftelijk anders overeengekomen en op de door ons gestelde tijdstippen, welke tijdstippen door ons aan de wederpartij tijdig zullen worden

opgegeven. De wederpartij is gehouden de zaak op de vastgestelde afleveringstijden in ontvangst te nemen, bij gebreke waarvan alle daaruit voortvloeiende kosten (waaronder opstal- verzekerings- vracht- en stallingskosten), conform bij ons- of plaatselijk geldende tarieven aan de wederpartij in rekening zullen worden gebracht. Bij aflevering elders, op verzoek van de wederpartij, zijn wij gerechtigd daaraan verbonden meerkosten in rekening te brengen aan de wederpartij. Het risico voor aflevering van zaken buiten de bedrijfsterreinen van ons geschiedt, ongeacht of het transport geschiedt door ons of derden, voor rekening van koper/opdrachtgever. Wij zijn slechts verplicht het transportrisico te verzekeren op tijdig ontvangen schriftelijke instructie van koper/opdrachtgever. Wij zijn gerechtigd voor de kosten van deze verzekering zekerheid te eisen.

Het risico van de zaak gaat over op de wederpartij op het moment van aflevering, ook al is de eigendom van de zaak door ons niet overgedragen.

Indien blijkt dat een door de wederpartij verstrekte opgave betreffende essentiële gegevens zoals bouwjaar of kilometerstand van de in te ruilen zaak onjuist is of indien blijkt dat de in te ruilen zaak ten tijde van de feitelijke levering in mindere staat verkeert dan bij de inruil is overeengekomen, zal de inruil naar keuze van ons hetzij niet doorgaan, hetzij geschieden tegen een lager bedrag, met dien verstande dat de verkoopovereenkomst betreffende de door ons verkochte nieuwe of gebruikte zaak in stand blijft.

Indien bij verkoop van een zaak, door de koper een andere zaak ingeruild wordt gaat het risico van de in te ruilen zaak eerst op ons over bij in ontvangstname. E.e.a. heeft tot gevolg dat alle kosten, schades en waardevermindering van de in te ruilen zaak tot aan het tijdstip van in ontvangstname bij inruil, voor rekening en risico komen van de wederpartij.

Ruilmotoren worden slechts verkocht tegen inlevering van een identieke motor (zelfde merk, type en jaartal) die niet gebroken, gescheurd, gelast of op andere wijze beschadigd of incompleet is en waarvan de vitale onderdelen, zoals motorblok, krop, cilinderkop, krukas en nokkenas op normale wijze te reviseren zijn. Wordt er een motor ingeruild met de in dit artikel gesignaleerde gebreken dan komen de kosten van herstel

van de gebreken voor rekening van de wederpartij.

Tijdens reparatie vervangen materialen of goederen worden alleen dan aan de koper/opdrachtgever ter beschikking gesteld, indien zulks bij de reparatieopdracht uitdrukkelijk is verzocht. In het andere geval zullen deze materialen worden vernietigd, zonder dat de opdrachtgever aanspraak kan maken op vergoeding van de restantwaarde.

#### Art. 8 **Reclamaties**

De wederpartij is gehouden de zaken, zodra deze door hem zijn ontvangen, en/of de werkzaamheden zijn verricht, te keuren en vast te stellen of de zaken in orde zijn en/of de werkzaamheden in overeenstemming met de opdracht zijn uitgevoerd.

Eventuele reclamaties, zowel ten aanzien van de door ons geleverde motorrijtuigen en/of andere zaken, of ten aanzien van de uitgevoerde werkzaamheden, of ten aanzien van factuurbedragen, dienen binnen 14 dagen na ontvangst van de zaak, resp. na het verrichten van de werkzaamheden, resp. na ontvangst van de facturen, schriftelijk bij ons te zijn ingediend onder nauwkeurige opgave van de feiten waarop de reclame betrekking heeft.

Indien het in redelijkheid niet mogelijk is het gebruik binnen de bovenvermelde termijn te ontdekken, dient de wederpartij binnen 14 dagen nadat hij het gebrek heeft ontdekt of redelijkerwijs had moeten ontdekken, schriftelijk bij ons te reclameren.

Geringe en/of in de branche gebruikelijke afwijkingen en verschil in kwaliteit, aantal, maat, gewicht of afwerking kunnen geen grond voor reclamaties opleveren.

Reclamaties m.b.t. een bepaald produkt laten de verplichtingen van de wederpartij m.b.t. andere produkten en/of onderdelen van de overeenkomst onverlet.

#### Art. 9 **Garantie**

Wij garanderen nieuw geleverde motorrijtuigen en zaken, alsmede nieuw geleverde onderdelen uitsluitend en alleen voor zover daarop fabrieksgaranties van toepassing zijn. In alle andere

gevallen komt koper/opdrachtgever uitsluitend een beroep op garantie toe, voor zover hem die uitdrukkelijk en schriftelijk zijn verstrekt. Daarbij geldt dat gebreken ontstaan door normale slijtage en bij ongelukken c.q. onheil, zoals brand- en waterschade buiten iedere garantieaanspraak vallen. Op losgeleverde onderdelen wordt nimmer garantie verstrekt.

Wij garanderen de door ons verrichte reparatiewerkzaamheden gedurende een periode van 3 maanden, te rekenen vanaf voltooiing der reparatie. De opdrachtgever tot reparatie dient onmiddellijk na het constateren van het gebrek schriftelijk bij ons te reclameren, waarbij wij in de gelegenheid gesteld worden het gebrek te verhelpen. Elke aanspraak op deze garantie vervalt, indien de schriftelijke reclame ontbreekt en/of indien de wederpartij of derden, zonder voorkennis of onze toestemming reeds werkzaamheden hebben verricht om de tekortkoming te verhelpen. Wij zullen ons niet op verval van deze garantie kunnen beroepen indien de absolute noodzakelijkheid tot onmiddellijk herstel aangetoond wordt, zonder dat het herstel door ons uitgevoerd kon worden en de reparatie overigens wel onder een geldige garantieaanspraak valt.

Ten aanzien van diensten of werkzaamheden, verricht door derden gelden de garantiebepalingen die met deze derden door ons zijn overeengekomen.

De aanspraak op die bedoelde garantie vervalt voorts in het geval van oneigenlijk gebruik, waaronder o.a. wordt verstaan: overbelading, gebruik van andere brandstoffen en oliën dan geëigend zijn voor het voertuig, ander onderhoud dan door ons voorgeschreven en ondeskundige bestudering en/of gebruik van het voertuig. De garantie omvat voorts niet opgedragen noodreparaties.

Indien wij ter voldoening van onze garantieverplichtingen onderdelen vervangen worden de te vervangen onderdelen onze eigendom, tenzij anders overeengekomen.

#### Art. 10 **Overmacht**

In het geval wij met overmacht geconfronteerd worden, waaronder wordt verstaan elke omstandigheid waarmee ten tijde van het aangaan van de overeenkomst geen rekening gehouden kon worden en ten gevolge waarvan de normale uitvoering van de overeenkomst

redelijkerwijs niet door de wederpartij kan worden verlangd, zoals in het geval van brand, diefstal, staking, te late zending van zaken door de toeleverancier ten gevolge waarvan wij niet aan onze leveringsverplichting kunnen voldoen, danwel het geheel slechts onder het maken van aanzienlijk hogere kosten kan worden nagekomen, alsmede voorts daaronder begrepen bedrijfsbezetting, gewijzigde overheidsmaatregelen, verlies of beschadiging tijdens transport, hebben wij het recht de overeenkomst geheel of gedeeltelijk zonder gerechtelijke tussenkomst te ontbinden, zonder dat wij gehouden zijn tot betaling van een schadevergoeding.

#### Art. 11 **Aansprakelijkheid**

Onverminderd het bepaalde omtrent garantie zijn wij nimmer aansprakelijk voor schade, tenzij deze te wijten is aan opzet of grove schuld van ons of onze leidinggevende ondergeschikten.

In geval wij aansprakelijk mochten zijn voor schade en deze schade niet is te wijten aan opzet of grove schuld van ons of een van onze leidinggevende ondergeschikten, is de aansprakelijkheid van ons steeds beperkt tot directe schade aan zaken of personen en strekt deze zich nimmer uit tot eventuele bedrijfsschade of andere gevolgen schade, waaronder begrepen derving van inkomsten.

In geval wij aansprakelijk mochten zijn voor schade en deze schade niet te wijten is aan opzet of grove schuld van ons, of een van onze leidinggevende ondergeschikten, is de aansprakelijkheid van ons voorts beperkt tot die schade en maximaal tot die bedragen waartegen wij verzekerd zijn danwel redelijkerwijs gelet op de in de branche geldende gebruiken, verzekerd hadden behoren te zijn.

Voor zover het bepaalde in het voorgaande lid geen maatstaf kan zijn voor een beperking van de aansprakelijkheid van ons (bijvoorbeeld omdat wij geen verzekering hebben afgesloten en verzekering evenmin gebruikelijk is) dan zullen wij de te vergoeden schade matigen indien de door de wederpartij te betalen prijs gering is in verhouding tot de omvang van de geleden schade.

Het bepaalde in art. 14.3 en 14.4 geldt slechts voor zover de aansprakelijkheid ingevolge de wet of overeenkomst (waaronder

begrepen het bepaalde in de onderhavige algemene voorwaarden) niet reeds verder is beperkt dan uit de enkele toepassing van sub 3 en 4 zal volgen.

Voorts zijn wij nimmer aansprakelijk, behoudens in het geval van opzet of grove schuld van enigerlei schade, diefstal (verlies daaronder begrepen) aan goederen van de wederpartij en/of van derden die zich in of aan de zaak bevinden en die wij uit welke hoofde dan ook onder ons hebben, met uitzondering van schade aan motorrijtuigen, aanhangers en opleggers. Waar gesproken wordt over goederen van de wederpartij wordt o.m. bedoeld lading (bijvoorbeeld in een aanhanger), inventaris, schriftelijke bescheiden en waardepapieren.

#### Art. 12 **Vrijwaring**

De wederpartij vrijwaart ons tegen alle aanspraken terzake van eventuele door of in verband met het produkt, danwel het bezit of gebruik daarvan direct of indirect bij derden veroorzaakte schade, hoe en in welke vorm dan ook, voor zover deze verder gaat dan de aansprakelijkheid van ons jegens de wederpartij, ingevolge het bepaalde in deze algemene voorwaarden.

De wederpartij vrijwaart ons tegen alle aanspraken van haar en derden veroorzaakt door een gebrek in een produkt, welke mede veroorzaakt is door een gedraging van de wederpartij of van haar ondergeschikten, waaronder begrepen het vervaardigen of aanpassen door ons van produkten conform de instructies van onze wederpartij.

Mochten in een gerechtelijke procedure de bepalingen van dit artikel als onredelijk bezwarend worden aangemerkt, dan komt voor vergoeding alleen in aanmerking die schade waarvoor wij verzekerd zijn en tot het maximum waarvoor wij verzekerd zijn, danwel waarvoor wij ons hadden behoren te verzekeren, mede gelet op de terzake in de branche geldende gewoonten.

#### Art. 13 **Euroclausule**

Indien op 1 januari 1999, danwel te eniger tijd guldens en/of andere valuta van overheidswege in Euro's worden omgezet, zal de introductie daarvan geen materiële gevolgen kunnen hebben voor de met de wederpartij aangegane overeenkomsten.

Art. 14 **Geschillen en toepasselijk recht**

Op al onze overeenkomsten met kopers/opdrachtgevers is Nederlands recht van toepassing. Geschillen met kopers/opdrachtgevers voortvloeiend uit met hen gesloten overeenkomsten zullen exclusief berecht worden door de bevoegde rechter binnen het arrondissement te Rotterdam, behoudens ons recht de overigens bevoegde rechter te adiëren en behoudens het geval dat het geschillen betreft die ingevolge de wet bij uitsluiting onder de competentie van de kantonrechter vallen. De natuurlijke persoon die niet handelt in de uitoefening van een beroep of bedrijf zal eveneens aan deze bepaling gebonden zijn, nadat wij ons schriftelijk jegens hem/haar op dit beding beroepen hebben en de betreffende persoon vervolgens door ons een termijn van tenminste een maand gegeven is om voor de beslechting van het geschil te kiezen voor een volgens de wet bevoegde rechter.

De bepalingen van het Weens koopverdrag zijn niet van toepassing, evenmin als enige toekomstige internationale regeling inzake koop van roerende zaken waarvan de werking door partijen kan worden uitgesloten.

Art. 15 **Vertalingen**

Indien van deze algemene voorwaarden een vertaling wordt gemaakt en er interpretatieverschillen mochten ontstaan tussen de Nederlandse tekst en de tekst in de vreemde taal, is de Nederlandse tekst beslissend.